



BERNINA Q 16

Mode d'empoie



made to create **BERNINA**



Les machines BERNINA de la série Q sont des modèles ultramodernes dont le développement a été axé en premier lieu non seulement sur de très hauts niveaux d'exigences techniques et de facilité d'utilisation, mais aussi sur la conception du produit. En fin de compte, nous vendons nos produits à des personnes créatives comme vous, qui apprécient non seulement la qualité mais aussi les formes et le design.

Nos commerciaux BERNINA spécialement formés vous informeront volontiers sur les autres offres de prestations et de services proposées.

H. P. Merrill

Propriétaire

CH-8266 Steckborn

Sommaire

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	6		
Important	8		
1 My BERNINA	10		
1.1 Introduction	10		
1.2 Bienvenue dans l'univers de BERNINA	10		
1.3 Machine	12		
Vue avant gauche	12		
Vue avant droite	13		
Vue arrière gauche	14		
Vue arrière droite	15		
Vue d'ensemble des connecteurs	16		
1.4 Accessoires livrés	16		
Utilisation du câble d'alimentation (uniquement pour les USA et le Canada)	18		
Pédale (uniquement pour les USA et le Canada)	18		
1.5 Logiciel	18		
Utilisation du logiciel	18		
Écran Accueil	21		
Écran Couture	21		
Ouvrir l'aide	21		
Ouvrir le guide	22		
Utiliser le mode éco	22		
Utiliser la calculatrice	22		
Remise à zéro du compteur de points	22		
2 Mise en service de la machine	23		
2.1 Connecter et mettre sous tension	23		
Connecter la machine	23		
Mettre la machine en marche et arrêt	23		
2.2 Monter les supports de bobine	23		
2.3 Pédale	25		
Connecter la pédale à la machine	25		
Programmer la pression du talon	25		
Utiliser la fonction Point individuel/Point d'arrêt	26		
Utiliser la fonction Démarrage rapide	27		
2.4 Pied-de-biche	28		
Relever et abaisser le pied-de-biche	28		
Changer le pied-de-biche	28		
2.5 Aiguille et plaque à aiguille	29		
Régler «Arrêt de l'aiguille en haut/bas»	29		
Relever et abaisser l'aiguille	29		
		Changer l'aiguille	30
		Changer la plaque à aiguille	30
		2.6 Fil de canette	31
		Embobiner la canette	31
		Enfiler le fil de canette	32
		Régler la tension du fil de canette	34
		Mettre en place le boîtier de canette	35
		Niveau de remplissage du fil de canette	36
		2.7 Fil supérieur	36
		Préparer l'enfilage	36
		Enfiler le fil supérieur	36
		Enfiler une aiguille jumelée	41
		3 Paramétrer le logiciel	46
		3.1 Vue d'ensemble du programme Setup	46
		3.2 Sélection de la langue	46
		3.3 Configurer l'écran	47
		Personnaliser l'écran	47
		Régler la luminosité de l'écran	48
		Calibrer l'écran	48
		3.4 Régler l'éclairage	49
		3.5 Régler les sons	50
		3.6 Configurer les fonctions de surveillance	50
		3.7 Régler les points d'arrêt	51
		3.8 Régler la tension du fil supérieur	51
		3.9 Gérer les profils d'utilisateur	52
		3.10 Sélectionner un profil d'utilisateur	53
		3.11 Modes de quilt	53
		3.12 Afficher le nombre de points total	54
		3.13 Saisir les données du revendeur	55
		3.14 Enregistrer les données de service	55
		3.15 Restaurer les réglages d'usine	56
		4 Conseils pour quilter sans problème	57
		4.1 Tissu	57
		4.2 Fil	57
		4.3 Aiguilles	57
		4.4 Utiliser les disques de déroulement du fil	59

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ces prescriptions de sécurité avant d'utiliser la machine. Lisez attentivement ces directives d'emploi dans leur intégralité avant d'utiliser la machine.

DANGER !

Protection contre les chocs électriques :

- Ne pas laisser la machine sans surveillance tant qu'elle est raccordée au réseau.
- Toujours débrancher la machine après usage.

Protection contre le rayonnement LED :

- Ne jamais regarder directement dans la lumière LED avec un instrument optique (par exemple, une loupe). Produit de la classe 1M pour la LED.
- Si la lampe à LED est endommagée ou défectueuse, contactez votre BERNINA revendeur spécialisé.

PRUDENCE

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes:

- Cette machine ne doit être utilisée que pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ces directives d'emploi.
- Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur.
- Ne pas utiliser la machine comme jouet. La plus grande prudence est requise lorsque la machine est utilisée par des enfants ou à proximité des enfants.
- Cette machine ne doit pas être utilisée par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas l'expérience et les connaissances suffisantes pour l'emploi de la machine sauf si ces personnes sont surveillées ou si une personne responsable de la sécurité leur a expliqué en détail comment utiliser la machine en toute sécurité et les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Les travaux de nettoyage et de maintenance ne doivent jamais être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas utiliser cette machine si la fiche d'alimentation électrique ou le câble secteur est endommagé, si la machine présente un dysfonctionnement, si elle est tombée, qu'elle est endommagée ou encore qu'elle est tombée dans l'eau. Prenez contact avec le revendeur spécialisé BERNINA le plus proche et informez-vous de la procédure à suivre.

-

Important

Mise à disposition du mode d'emploi

Le mode d'emploi fait partie intégrante de la machine.

- Le mode d'emploi de la machine doit être conservé à un endroit approprié à proximité de la machine et être mis à disposition à des fins de consultation.
- En cas de transmission de la machine à un tiers, le mode d'emploi doit être joint à la machine.

Utilisation conforme

Votre machine BERNINA a été conçue et construite pour un usage domestique privé. Elle sert à quilter sur des tissus et d'autres matériaux tels que décrits dans le présent mode d'emploi. Tout autre usage n'entre pas dans le cadre des dispositions d'emploi. BERNINA n'assume aucune responsabilité pour les conséquences dues au non respect de ces dispositions.

Équipement et contenu de livraison

Des illustrations sont utilisées à titre d'exemple dans la présente notice d'instructions. Les machines et accessoires montrés sur les illustrations ne correspondent obligatoirement au contenu effectif de la livraison de votre machine. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays. Vous pouvez acheter les accessoires évoqués ou illustrés qui ne font pas partie du contenu de la livraison en tant qu'accessoire en option auprès du revendeur BERNINA. Vous trouverez d'autres accessoires sous www.bernina.com.

Pour des raisons techniques et à des fins d'amélioration du produit, des modifications peuvent être apportées par rapport à l'équipement de la machine et au contenu de la livraison à tout moment et sans préavis.

Maintenance des produits doublement isolés

Un produit doublement isolé est équipé de deux unités d'isolation au lieu d'une mise à terre. Aucun agent de mise à terre n'est intégré dans un produit doublement isolé et ne devrait donc pas être utilisé. La maintenance d'un produit doublement isolé exige la plus grande prudence et des connaissances approfondies du système et ne devrait donc qu'être effectuée par un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces détachées originales pour le service et les réparations. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante : «double isolation» ou «doublement isolé».



Ce symbole peut également caractériser un tel produit.

Protection de l'environnement

BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens.



La machine est marquée du symbole représentant une poubelle barrée. Cela signifie que la machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers lorsqu'elle ne sert plus. Du fait d'une élimination inappropriée, des substances dangereuses risquent de gagner la nappe phréatique et par conséquent contaminer notre chaîne alimentaire et ainsi nuire à notre santé.

La machine doit être déposée gratuitement à un point de collecte prévu pour les appareils électroménagers usagers ou à un point de dépôt en vue du recyclage de la machine. Des informations sur les points de collecte peuvent être obtenues auprès de la municipalité dont vous dépendez. Lors de l'achat d'une machine neuve, le revendeur est obligé de reprendre gratuitement l'ancienne machine et de l'éliminer de manière appropriée.

Si la machine contient des données personnelles, il vous incombe de supprimer ces données vous-même avant restitution de la machine.

Explication des symboles



Indique un danger à haut risque pouvant entraîner de graves blessures ou le cas échéant même la mort s'il n'est pas écarté.



Indique un danger à risque moyen pouvant entraîner de graves blessures s'il n'est pas écarté.



Indique un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes s'il n'est pas écarté.



Indique un danger pouvant entraîner des dommages matériels s'il n'est pas écarté.



Ce symbole désigne des **astuces et conseils** des **quilteuses expertes** BERNINA.

1 My BERNINA

1.1 Introduction

Votre BERNINA Q 16 vous permet de créer des projets de quilt de grand format.

En complément à ce mode d'emploi, vous trouverez également 2 programmes d'aide sur votre machine :

- Le **tutoriel** fournit des informations et des explications sur les différents domaines du quilt (voir page 22).
- Le **programme d'aide** fournit des informations sur les fonctions logicielles directement à l'écran (voir page 21).

En plus de ce mode d'emploi, vous trouvez également le catalogue des accessoires relatif à votre machine, dans lequel vous trouverez davantage d'accessoires pour le quilt.

La version actuelle de votre mode d'emploi ainsi que de nombreuses informations complémentaires sur la couture et le quilt sont disponibles sur notre site Web www.bernina.com.

1.2 Bienvenue dans l'univers de BERNINA

Made to create, tel est le slogan de BERNINA. Nous vous soutenons dans la réalisation de vos idées, pas seulement avec nos machines. Avec l'offre exhaustive présentée ci-après, nous vous proposons de très nombreuses suggestions pour vos futurs projets ainsi que la possibilité d'échanger ainsi avec d'autres passionnés. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à les découvrir !

BERNINA YouTube Channel

Nous proposons sur YouTube une large sélection de vidéos d'instructions et d'aide relatives aux principales fonctions de nos machines. Vous y trouverez également des explications détaillées sur de nombreux pieds-de-biche pour que vos projets soient de véritables réussites.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponible en anglais et en allemand.

inspiration – le magazine dédié à la couture

Vous êtes en quête d'idées, recherchez des patrons de couture et des instructions pour des projets épatants ? Le magazine BERNINA «inspiration» est exactement ce dont vous avez besoin. La publication «inspiration» apporte trimestriellement d'épatantes idées de couture, de quilt et de broderie. Il traite des tendances de saison en matière de mode et des accessoires de mode, donne des conseils pratiques ainsi que des idées originales pour la décoration de votre intérieur.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Le magazine est disponible en anglais, allemand, néerlandais et français. Il n'est pas disponible dans tous les pays.

Blog BERNINA

Instructions astucieuses, patrons de couture et modèles de broderie gratuits ainsi que nombreuses nouvelles idées : Vous retrouverez tout ceci chaque semaine sur le blog inédit de BERNINA. Nos expert(e)s vous donnent de précieux conseils et expliquent, étape par étape, comment atteindre le résultat souhaité. Dans la communauté, vous pouvez charger vers l'amont vos propres projets et échanger avec d'autres passionnés de la couture, du quilt et de la broderie.

<http://www.bernina.com/blog>

Disponible en anglais, en allemand et en néerlandais.

BERNINA Social Media

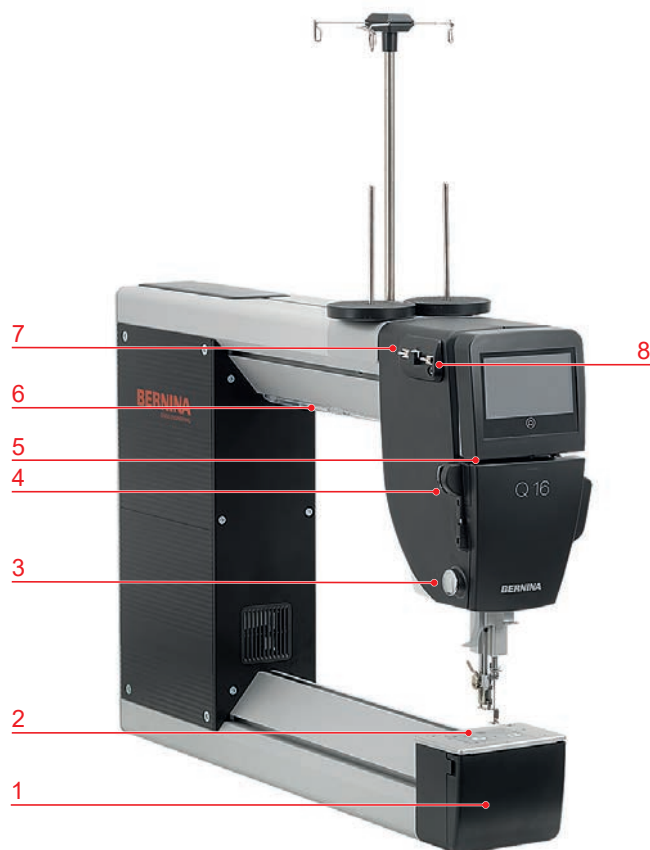
Suivez-nous sur les réseaux sociaux et découvrez nos événements, des projets captivants ainsi que des conseils et astuces ayant trait à la couture, au quilt et à la broderie. Nous vous tenons informés des actualités et nous nous réjouissons de pouvoir vous montrer l'un ou l'autre aspect remarquable de l'univers BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>



1.3 Machine

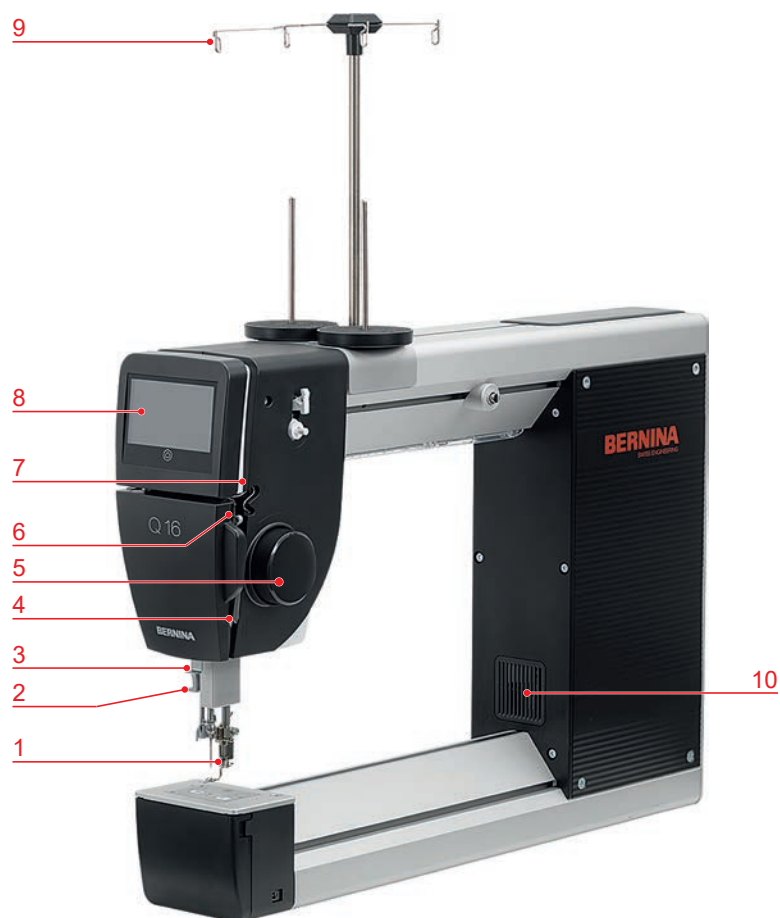
Vue avant gauche



- 1 Couvercle du crochet
- 2 Plaque à aiguille
- 3 Coupe-fil
- 4 Guide-fil, en bas

- 5 Fente guide-fil
- 6 Éclairage
- 7 Guide-fil, en haut, à gauche
- 8 Guide-fil, en haut, à droite

Vue avant droite



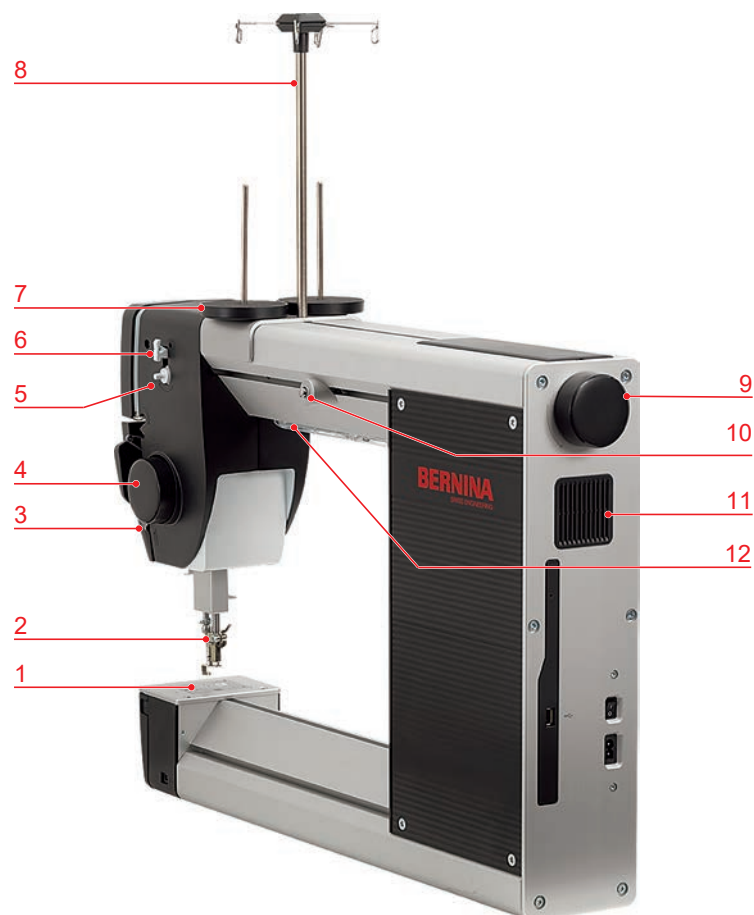
- | | | | |
|---|-------------------|----|------------------|
| 1 | Pied-de-biche | 6 | Donneur de fil |
| 2 | Enfile-aiguille | 7 | Guide-fil |
| 3 | Guide-fil | 8 | Écran |
| 4 | Régulateur de fil | 9 | Œillet guide-fil |
| 5 | Volant, avant | 10 | Ouïes d'aération |

Vue arrière gauche



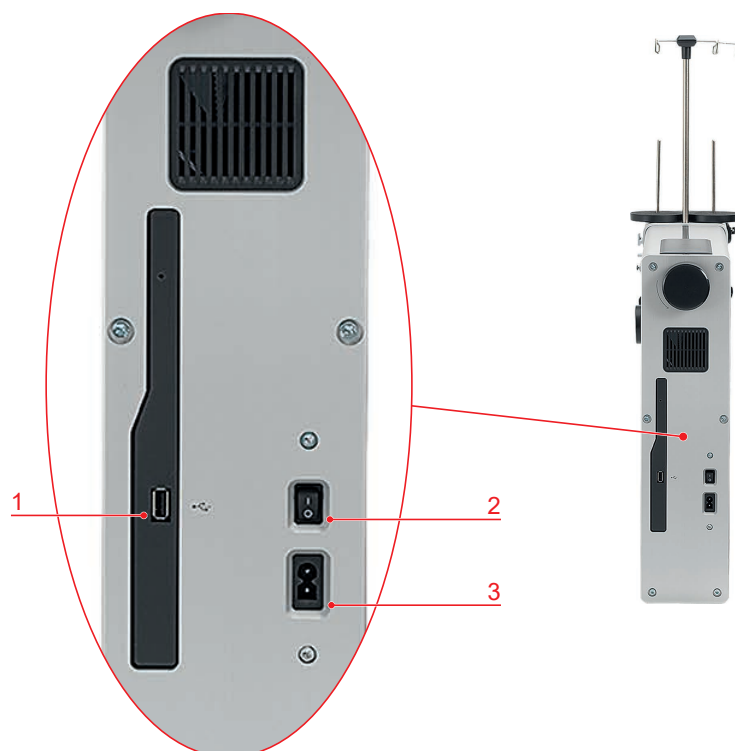
- | | | | |
|---|-----------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Ouïes d'aération | 4 | Tige guide-fil, avec œillets |
| 2 | Volant, arrière | 5 | Support de bobine, à gauche |
| 3 | Support de bobine, à droite | | |

Vue arrière droite



- | | | | |
|---|-------------------|----|-------------------|
| 1 | Plaque à aiguille | 7 | Support de bobine |
| 2 | Pied-de-biche | 8 | Tige guide-fil |
| 3 | Régulateur de fil | 9 | Volant, arrière |
| 4 | Volant, avant | 10 | Prétension du fil |
| 5 | Unité de bobinage | 11 | Ouïes d'aération |
| 6 | Coupe-fil | 12 | Éclairage |

Vue d'ensemble des connecteurs



1 Connecteur USB

2 Interrupteur principal

3 Connecteur pour câble secteur

1.4 Accessoires livrés

Illustration	Nom	Utilisation
	Pied pour reprisage #9	Pour quilter à mains libres.
	Unité de lubrification du fil	Pour améliorer la qualité des points lors de l'utilisation de fils métalliques et de colle en spray ou de non-tissé encollé à repasser.
	Huile silicone	Pour remplir l'unité de lubrification du fil.

Illustration	Nom	Utilisation
	Disque de déroulement du fil	Garantit le déroulement fluide et régulier du fil de la bobine. Pour fixer de petites bobines de fil sur le support de bobine vertical.
	Canette 5 pièces, dont 1 dans la machine	Sert à embobiner le fil de canette.
	Stabilisateur de bobines 2 pièces	Pour améliorer le maintien des grandes bobines de fil sur le support de bobine vertical. Pour empêcher les vibrations de la bobine de fil.
	Découvit	Pour défaire des coutures.
	Filet pour bobine de fil supérieure	Pour que le fil soit tiré régulièrement des grandes bobines de fil.
	Aiguilles 130/705 H PRO 100 5 pièces	Pour tous les travaux de couture courants.
	Enfileur intégral	Pour enfiler l'aiguille jumelée.
	Tournevis, rouge	Pour régler la tension du fil de la canette.
	Tournevis, Torx T6	Pour remplacer l'aiguille.
	Tournevis, Torx T25	Pour monter le support de bobine.
	Pinceau	Pour nettoyer la zone du crochet.
	Chiffon de nettoyage en microfibres	Pour nettoyer l'écran.

Illustration	Nom	Utilisation
	Vis sans tête (de rechange)	Pour fixer l'aiguille.
	Huile de machine	Pour lubrifier la machine.
	Appareil de mesure de la tension du fil de canette	Pour mesurer et régler la tension du fil de canette.
	Cordon secteur	Sert à brancher la machine au secteur.
	Pédale	Sert à démarrer et à arrêter la machine. Pour régler la vitesse de progression de la couture en mode manuel.

ATTENTION! Accessoire en option évoqué dans la présente notice d'instructions mais ne faisant pas partie des accessoires fournis avec la machine, que vous pouvez acheter auprès de votre revendeur BERNINA.

Utilisation du câble d'alimentation (uniquement pour les USA et le Canada)

La machine possède un connecteur polarisé (un contact est plus grand que l'autre). Pour minimiser le risque de choc électrique, la fiche ne peut être connectée que d'une seule manière dans la prise murale. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, il suffit de retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien pour faire installer une prise murale correspondante. La fiche ne doit absolument pas être modifiée.

Pédale (uniquement pour les USA et le Canada)

Avec la machine BERNINA Q 16, il convient de toujours utiliser la pédale du type LV1.

1.5 Logiciel

Utilisation du logiciel

L'écran tactile peut être commandé du bout du doigt ou à l'aide d'un stylet.

Sélectionner : Toucher brièvement un élément.

Déplacer : Toucher l'écran et déplacer son doigt lentement dans une direction, par ex. pour faire défiler vers le haut et vers le bas.

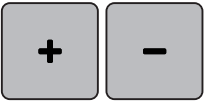
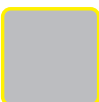
Navigation

	«Home»	Commuter entre l'écran «Home» et l'écran «mode couture». Activer la fonction d'aide.
	Chemin de navigation	Afficher un niveau de menu précédent.
	«Fermer»	Fermer la fenêtre.
	Plus	Afficher plus de fonctions ou d'informations.
	Avancer	Faire avancer l'affichage.
	Reculer	Faire reculer l'affichage.

Activer/désactiver des fonctions

Illustration	Élément	État
	Commutateur	La fonction est activée.
		La fonction est désactivée.

Adapter des valeurs

	Curseur de réglage	Régler la valeur à l'aide du curseur. Réinitialiser la valeur en sélectionnant la valeur de base.
	Champs «Plus» / «Moins»	Augmenter la valeur avec «Plus», la réduire avec «Moins».
	Cadre jaune	Indication que la valeur réglée diffère de la valeur standard. Réinitialiser la valeur en sélectionnant la valeur de base.

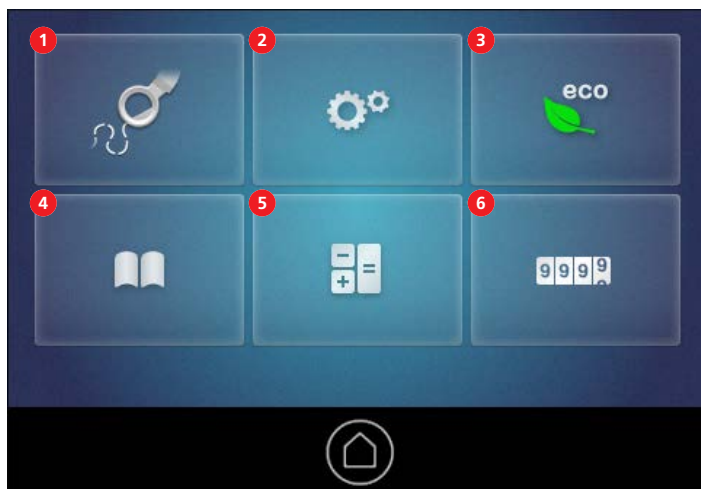
Saisir des textes et des nombres

Un clavier spécifique apparaît pour saisir des valeurs numériques ou du texte.



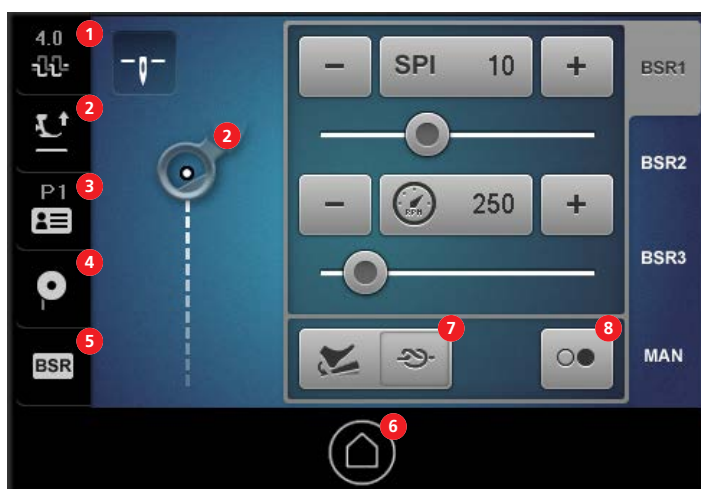
	Champ de saisie	Affichage des données saisies. Toucher pour supprimer tous les caractères saisis.
	«Effacer»	Effacer le dernier caractère.
	«Minuscules»	Afficher les lettres disponibles en minuscules.
	«Majuscules»	Afficher les lettres disponibles en majuscules.
	«Nombres et signes mathématiques»	Afficher les nombres et signes mathématiques disponibles.
	«Caractères spéciaux»	Afficher les caractères spéciaux disponibles.
	«Confirmer»	Confirmer les données entrées et quitter le sous-menu.
	«Annuler»	Annuler la saisie et fermer la fenêtre d'affichage.

Écran Accueil



- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------------|
| 1 | «Écran Couture» | 4 | «Tutoriel» |
| 2 | «Programme Setup» | 5 | «Calculatrice» |
| 3 | «Mode éco» | 6 | «Compteur de points» |

Écran Couture



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | «Tension du fil supérieur» | 5 | «BSR» |
| 2 | «Position du pied-de-biche» | 6 | «Home» |
| 3 | «Profil d'utilisateur» | 7 | «Fonctions programmables» |
| 4 | «Remplissage de canette» | 8 | Fonction «Démarrage rapide» |

Ouvrir l'aide



- > Appeler la fenêtre à l'écran pour laquelle de l'aide est requise.
- > Pour démarrer le mode Aide, double-cliquez sur «Home».
- > Toucher l'objet à l'écran pour lequel de l'aide est requise.
 - L'aide relative à l'objet sélectionné s'affiche.

Ouvrir le guide

Vous trouverez dans le tutoriel des informations et des explications sur les différents domaines du quilt ainsi que sur la machine.



- > Toucher «Accueil».



- > Toucher «Tutoriel».
- > Choisir le thème souhaité.
- > Faire défiler en remontant les textes plus longs pour les parcourir. La fin d'une page est signalée par le mot «Fin de page».

Utiliser le mode éco

Pour des interruptions de travail prolongées, la machine peut être commutée en mode éco. L'écran est bloqué et la machine ne peut pas être démarrée.



- > Toucher «Home».



- > Toucher «Mode éco».
- L'écran et l'éclairage s'éteignent. La consommation en courant est réduite.



- > Pour quitter le mode économique, toucher «Home».
- La machine est de nouveau prête à l'emploi.

Utiliser la calculatrice

La calculatrice peut être utilisée pour divers calculs.



- > Toucher «Home».



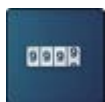
- > Toucher «Calculatrice».
- Une calculatrice avec des fonctions standard s'affiche.

Remise à zéro du compteur de points

Le compteur de points permet de compter le nombre de points d'un projet de quilt.



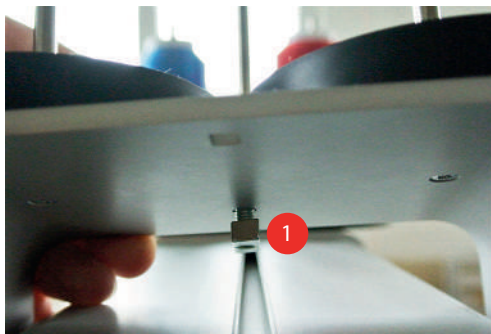
- > Toucher «Accueil».



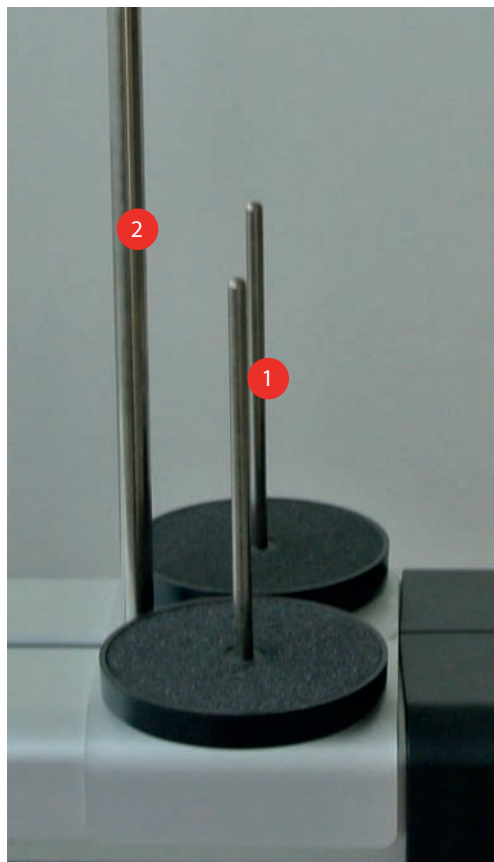
- > Toucher le «compteur de points».
- Le nombre de points cousus s'affiche.



- > Toucher «Réinitialiser» pour remettre le nombre de points à 0.



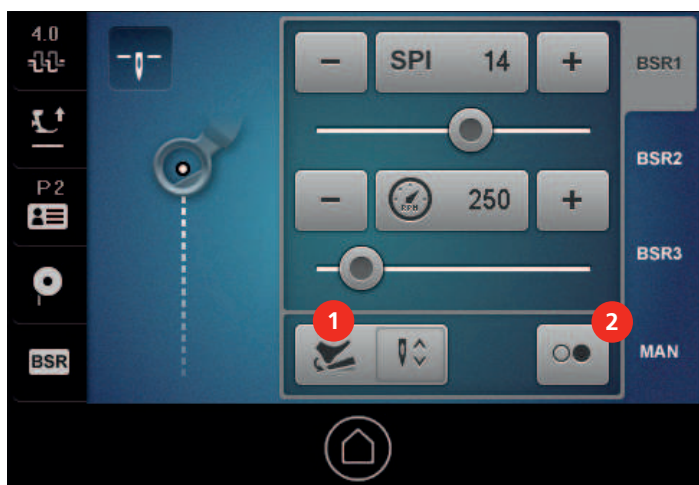
- > Placer le support de bobine sur la machine de sorte que les deux supports de bobine (1) se trouvent devant la tige guide-fil (2).



- > Pousser le support de bobine vers l'avant jusqu'à ce qu'il repose sur le carter de la machine.
- > Serrer la vis (1).



- > Dans l'écran Couture, sélectionner «Fonctions programmables» (1).



- 1 «Fonctions programmables» 2 «Démarrage rapide»

- > Sélectionner la fonction choisie pour la pression du talon.



- 1 «Aucune fonction» 3 «Relever/abaisser l'aiguille»
2 «Point individuel/Point d'arrêt» 4 «Position du pied-de-biche»



- > Fermer la fenêtre.
– La fonction est programmée. La fonction sélectionnée est exécutée à chaque pression du talon sur la pédale.

Utiliser la fonction Point individuel/Point d'arrêt



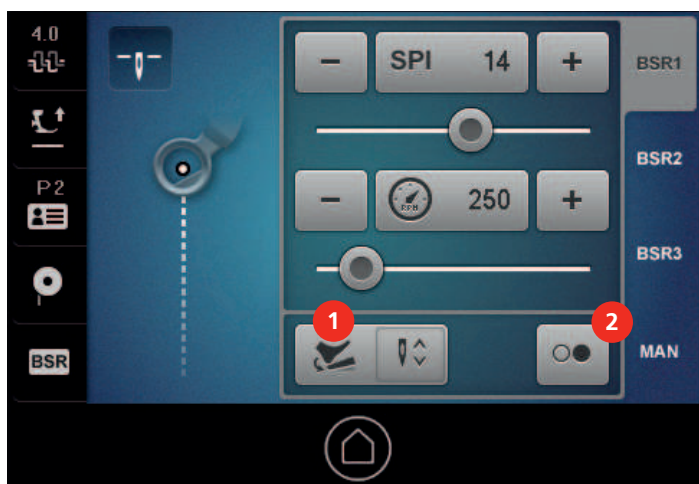
«Point individuel/Point d'arrêt» permet de déclencher les fonctions suivantes :

- Faire remonter le fil de canette à l'aide d'un point individuel.
- Coudre le nombre de points d'arrêt programmé.

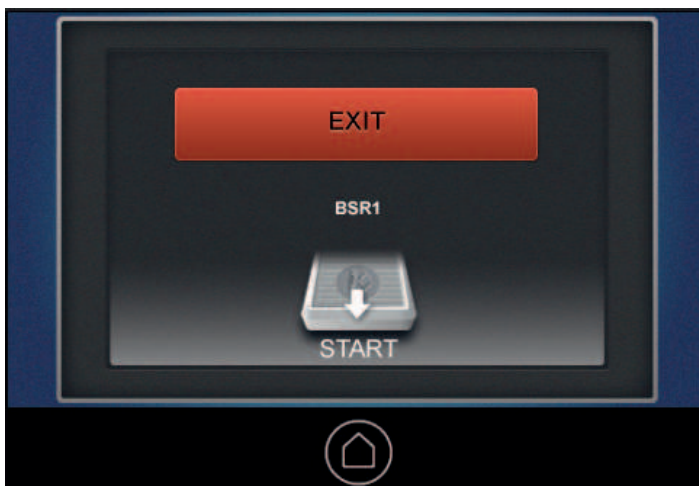
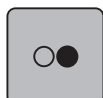
Condition préalable:

- La pression du talon est programmée à l'aide de «Point individuel/Point d'arrêt». (voir page 25)
- > Pour faire remonter le fil de canette à l'aide d'un point individuel, toucher brièvement la pédale avec le talon.
- > Pour coudre le nombre de points d'arrêt programmé, appuyer longtemps sur la pédale avec le talon.

La fonction Démarrage rapide permet de quilter sans maintenir la pédale enfoncée.



- > Sélectionner le mode Quilt choisi, par ex. BSR1 et régler les valeurs souhaitées, par ex. longueur de points.
- > Pour activer la fonction Démarrage rapide, toucher «Démarrage rapide» (2).
 - Un nouvel écran apparaît. Le mode Quilt sélectionné apparaît.



- La fonction Démarrage rapide est immédiatement arrêtée si la fonction de surveillance active signale une erreur (par ex. cassure du fil ou canette vide).
- La fonction Démarrage rapide est immédiatement arrêtée si le câble de la pédale est débranché.
- Si aucune couture n'est réalisée en mode BSR, la machine passe mode Veille après 7 s. Cela signifie que la machine ne commence pas automatiquement à coudre lorsque le tissu est mis en mouvement. Pour quitter le mode Veille, il suffit d'exercer une pression du talon.
- Si aucune couture n'est réalisée pendant 60 s, la fonction Démarrage rapide est automatiquement désactivée. L'écran Démarrage rapide disparaît.

2.4 Pied-de-biche

Relever et abaisser le pied-de-biche

Avec «Position du pied-de-biche»

> Pour modifier la position du pied-de-biche, toucher «Position du pied-de-biche» dans l'écran Couture.

Affichage	Position du pied-de-biche
	Le pied-de-biche est relevé.
	Le pied-de-biche est abaissé.

Avec pied-de-biche dans l'écran Couture



> Pour modifier la position du pied-de-biche, toucher le pied-de-biche dans l'écran Couture.

Avec la pédale

Condition préalable:

- La pression du talon est programmée à l'aide de la fonction «Position du pied-de-biche». (voir page 25)
- > Pour modifier la position du pied-de-biche, appuyer sur la pédale avec le talon.

Changer le pied-de-biche

Pièces et outils nécessaires :

- Pied-de-biche
- > Relever l'aiguille.
 > Relever le pied-de-biche.
 > Éteindre la machine.

-
- A close-up photograph showing a person's hand adjusting the fine focus knob of a microscope. The hand is turning the knob, which is part of a vertical assembly that includes the objective lens and stage. The microscope's body is white, and the stage is a dark, flat surface. The background is a plain, light-colored surface.

Changer l'aiguille

Avec le quilt à bras long, de très nombreux points sont réalisés en très peu de temps et l'aiguille s'use très vite. C'est pourquoi il est conseillé de remplacer régulièrement l'aiguille. Il est fortement recommandé de mettre en place une nouvelle aiguille à chaque nouveau projet de quilt, car seule une pointe d'aiguille en bon état garantit des points proprement réalisés.

Pièces et outils nécessaires :

- Nouvelle aiguille
- Tournevis, Torx T6

- > Relever l'aiguille.
- > Abaisser ou retirer le pied-de-biche.
- > Éteindre la machine.
- > Desserrer la vis de fixation.



- > Retirer l'aiguille par le bas.
- > Mettre en place la nouvelle aiguille côté plat tourné vers l'arrière.
- > Pousser l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée.
- > Serrer la vis de fixation.

Changer la plaque à aiguille

Remplacer la plaque à aiguille dans les cas suivants :

- Pour travailler avec l'aiguille jumelée.
- Si la plaque à aiguille est endommagée.

Pièces et outils nécessaires :

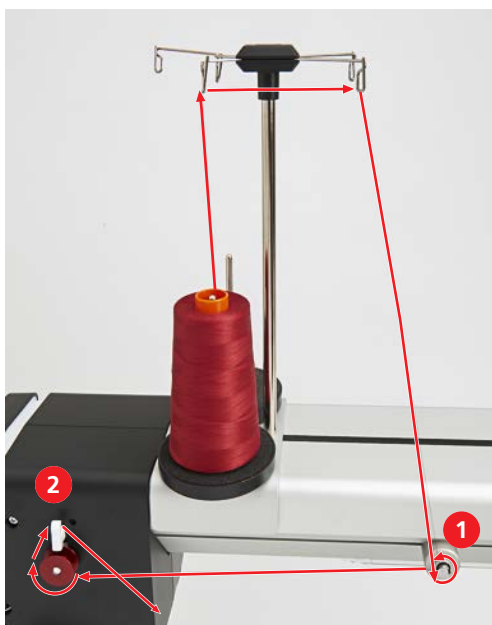
- Nouvelle plaque à aiguille

- > Éteindre la machine.
- > Retirer le pied-de-biche.
- > Retirer l'aiguille.

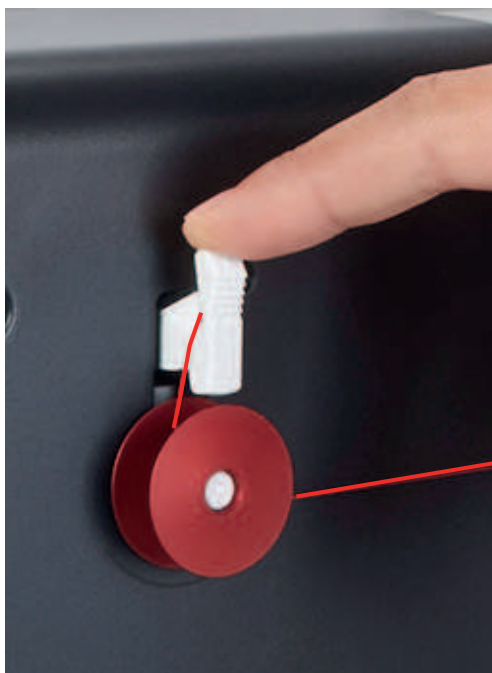
- 

- ## 2.6 Fil de canette

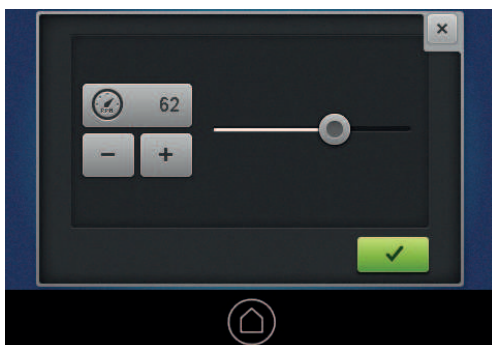
- > Mettre une canette vide sur l'axe à canette de sorte que l'inscription sur la canette **ne soit pas** visible.
- > Placer une bobine de fil sur le support de bobine droit.
- > Faire passer le fil d'abord à la verticale par l'œillet de la tige guide-fil se trouvant au-dessus de la bobine de fil puis l'accrocher dans l'œillet arrière droit.
- > Guider le fil dans le sens antihoraire une fois autour du prétendeur de fil à canette (1).
- > Enrouler le fil dans le sens horaire 3 à 4 fois autour de la canette vide.
- > Passer le fil restant par-dessus le coupe-fil sur le levier d'embrayage (2) et couper.



- > Abaisser le levier d'embrayage.



- La machine embobine. En même temps apparaît la fenêtre d'affichage «Réglage de la vitesse de bobinage».



- > Si nécessaire, adapter la vitesse de bobinage.
 - La valeur réglée s'affiche.
 - La machine s'arrête automatiquement sitôt que la canette est remplie.
- > Retirer la canette et couper le fil à l'aide du coupe-fil qui se trouve sur le levier d'embrayage.

Enfiler le fil de canette

- > Ouvrir le couvercle du crochet.
- > Tenir le clapet du boîtier de canette.
- > Retirer la boîte à canette.

-
- A close-up photograph of a metal valve assembly, likely a check valve. A finger is pointing to a small, circular hole in the center of the valve's internal disc. The valve is mounted on a pipe, and a spring mechanism is visible at the top.

-

- 

- > Tirer sur le fil et vérifier que la canette tourne dans le sens horaire.



Régler la tension du fil de canette

Pour obtenir un bon résultat de quilt, il est important que la tension du fil de canette soit bien réglée. Avant chaque changement de fil de canette, vérifier si la tension du fil de canette est à 220 mN.

Pièces et outils nécessaires :

- Appareil de mesure de la tension du fil de canette
- Tournevis, rouge

- > Tenir fermement le boîtier de canette par le clapet.
- > Introduire le boîtier de canette dans l'appareil de mesure de sorte que la pointe du clapet soit orientée vers le haut et que le boîtier de canette s'encliquette entre les deux guides de l'appareil de mesure.



- > Guider le fil comme illustré ci-dessous le long des guide-fils.



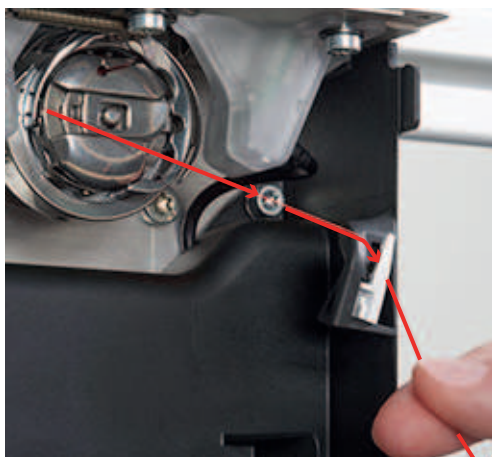
-

-

-

- > Tenir fermement le boîtier de canette par le clapet.
- > Insérer le boîtier de canette dans le donneur de fil jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

- > Tirer le fil au-dessus du coupe-fil puis couper.

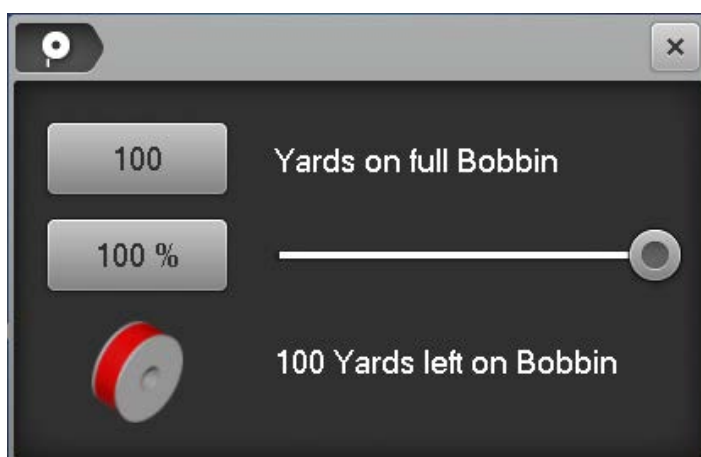


- > Fermer le couvercle du crochet.

Niveau de remplissage du fil de canette



- > Toucher «Remplissage de canette».



- > Toucher la valeur à côté de «Yards on full Bobbin».
- > En cas de canettes prébobinées, entrer la quantité de fil imprimée en yards et confirmer.
- > Pour les canettes BERNINA bobinée par vos soins, entrer et confirmer la quantité de fil d'une canette pleine qui est indiquée dans le tableau en annexe. (voir page 74).
 - Lors du quilt, l'affichage du pourcentage défile en arrière.
 - Un symbole clignotant à côté de «Remplissage de canette» indique que la quantité de fil de canette est inférieure à 25 %.



2.7 Fil supérieur

Préparer l'enfilage

- > Relever l'aiguille.
- > Relever le pied-de-biche **IMPORTANT** : pour que le fil puisse être inséré entre les disques de tension du fil.

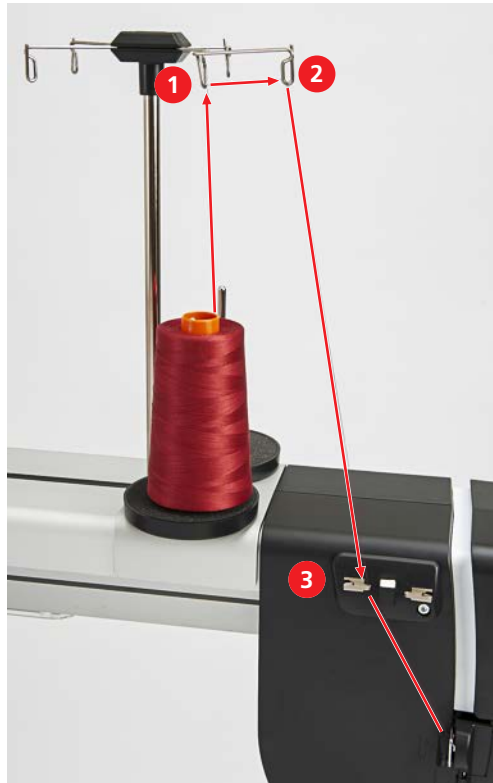
Enfiler le fil supérieur



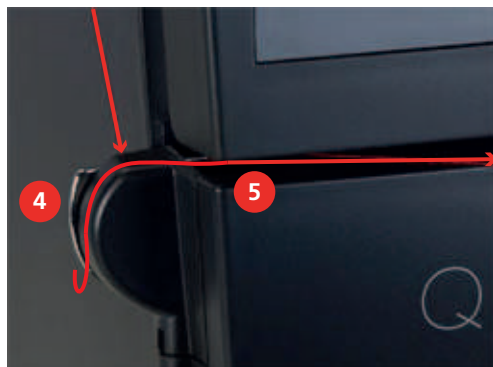
Les bobines de fil à bobinage croisé s'enfichent sur le support de bobine vertical. Les bobines de fil à bobinage parallèle s'enfichent sur le support de bobine horizontal (accessoire en option).

Condition préalable:

- L'aiguille est en relevée.
 - Le pied-de-biche est en haut. **IMPORTANT** : pour que le fil puisse être inséré entre les disques de tension du fil.
 - La machine est mise en marche.
- > Placer une bobine sur le support de bobine vertical gauche.
- > Faire passer le fil d'abord à la verticale par l'œillet (1) de la tige guide-fil se trouvant au-dessus de la bobine de fil puis l'accrocher dans l'œillet (2) avant gauche.
- > Sur le côté gauche de la machine, guider d'abord le fil à travers un œillet (3).



- > Tenir le fil avec la main gauche au-dessus du guide-fil, le tirer avec la main droite dans le sens des flèches à travers le guide-fil (4) et à travers la fente (5) au-dessus du couvercle côté droit de la tête de machine.

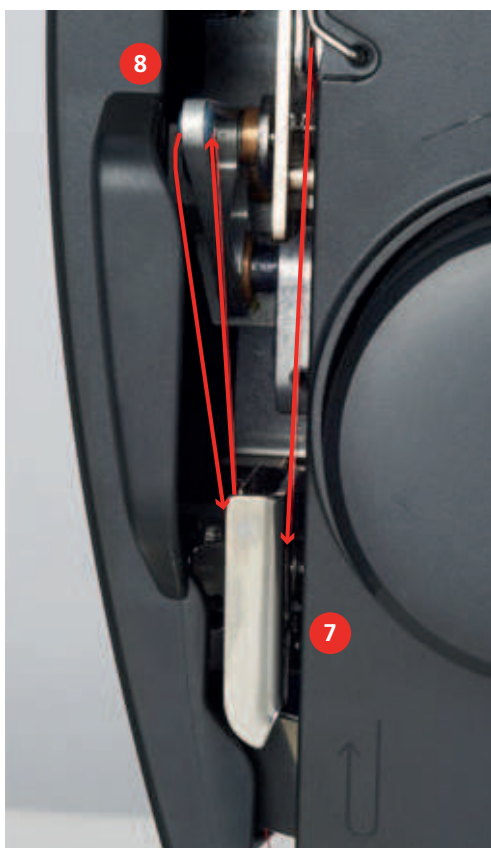


- > **IMPORTANT** : vérifier que le pied-de-biche est relevé et que par conséquent, les disques de tension du fil sont ouverts.

- > Tirer le fil en faisant une grande courbe dans le sens de la flèche autour du guide-fil (6).



- Ce faisant, le fil est placé entre les disques de tension du fil et peut être relâché à gauche.
- > Guider le fil côté droit de la tête de machine dans le sens de la flèche autour du régulateur de fil (7).
- > Guider le fil vers le haut puis l'enfiler d'arrière en avant dans le levier à fil (8).



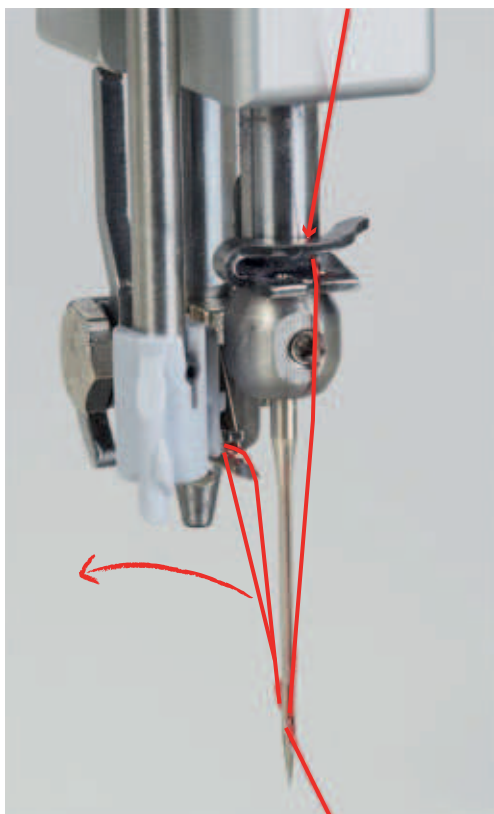
- > Guider le fil vers le bas puis l'enfiler d'abord dans la fente du guide-fil (9) sous le couvercle de tête, puis guider le fil à droite dans le guide-fil près du porte-aiguille (10).

-

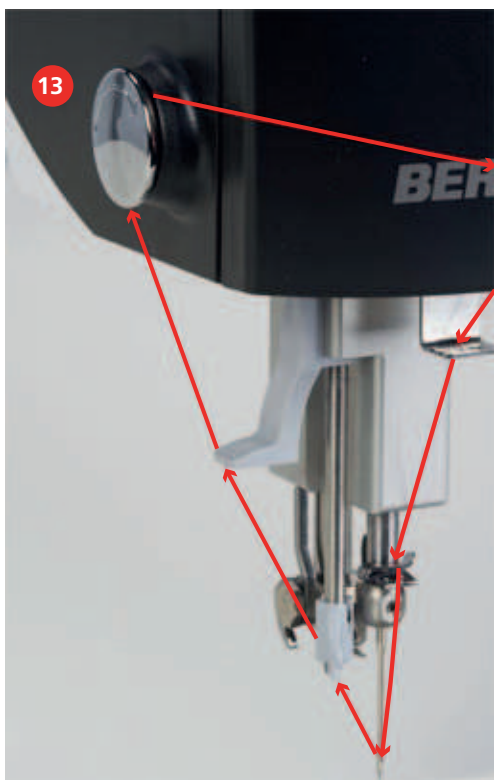
-
- 12

- 

- > Tirer la boucle de fil vers l'arrière jusqu'à ce que l'extrémité du fil soit tirée à travers l'aiguille.



- > Faire passer le fil de l'arrière vers l'avant par le coupe-fil (13) et le couper.



Vérifier si la tension du fil est appropriée.

- > Abaisser le pied-de-biche.

- 

- Enfileur intégral

- L'aiguille jumelée est montée.
- L'aiguille est en relevée.
- Le pied-de-biche est en haut. **IMPORTANT** : pour que le fil puisse être inséré entre les disques de tension du fil.

> Placer une bobine sur le support de bobine gauche.

> Faire passer le fil d'abord à la verticale par l'œillet de la tige guide-fil se trouvant au-dessus de la bobine de fil puis l'accrocher dans l'œillet avant gauche.

> Sur le côté gauche de la machine, guider d'abord le fil en haut à travers l'œillet gauche, puis tirer à travers le guide-fil dans le sens de la flèche.

> Tenir le fil avec la main gauche au-dessus du guide-fil, le tirer avec la main droite à travers la fente (5) au-dessus du couvercle côté droit de la tête de machine.

> **IMPORTANT** : vérifier que le pied-de-biche est relevé et que par conséquent, les disques de tension du fil sont ouverts.

- > Tirer le fil en faisant une grande courbe dans le sens de la flèche autour du guide-fil (6).



- > Ouvrir et contrôler le couvercle de tête afin de vérifier si le fil se trouve entre les deux disques de tension du fil **arrière**. Si tel n'est pas le cas, répéter l'étape précédente.
- > Fermer le couvercle de tête.
- > Guider le fil côté droit de la tête de machine dans le sens de la flèche autour du régulateur de fil (7).
- > Guider le fil vers le haut puis l'enfiler d'arrière en avant dans le levier à fil (8).
- > Guider le fil vers le bas et le faire passer à travers le trou gauche du guide-fil sous le couvercle de tête.
- > Guider le fil à partir de la droite dans le guide-fil près du porte-aiguille.
- > Insérer le fil dans la fente de l'enfileur intégral.
- > Enfiler le fil à l'aide de l'enfileur intégral dans l'aiguille gauche.

Enfiler le fil droit

Condition préalable:

- L'aiguille jumelée est montée.
- Relever l'aiguille.
- Le pied-de-biche est en haut. **IMPORTANT** : pour que le fil puisse être inséré entre les disques de tension du fil.
- > Placer une bobine de fil sur le support de bobine droit.

-
- A diagram of a sewing machine illustrating the thread path. A spool of red thread sits on a black base. A red arrow shows the thread being pulled from the spool, passing under the tension foot, and then being guided by a red arrow to the needle. An orange arrow shows the thread being pulled from the spool, passing under the tension foot, and then being guided by an orange arrow to the needle. The diagram shows the thread being pulled from the spool, passing under the tension foot, and then being guided by a red arrow to the needle. An orange arrow shows the thread being pulled from the spool, passing under the tension foot, and then being guided by an orange arrow to the needle.

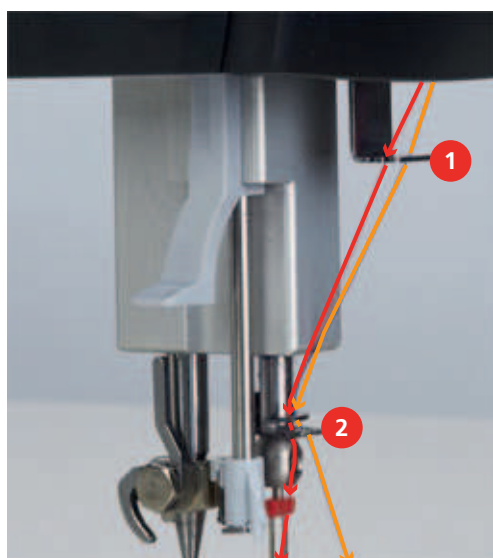
-
- A close-up photograph of the rear door latch mechanism. Two arrows, one red and one yellow, point to the locking pins on either side of the central latch body. The red arrow points to the left pin, and the yellow arrow points to the right pin. The mechanism is mounted on a dark-colored door panel.

- 

- > Guide le fil tout droit près du guide-fil et vers le bas.



- > Ouvrir et contrôler le couvercle de tête afin de vérifier si le fil se trouve entre les deux disques de tension du fil **avant**. Si tel n'est pas le cas, répéter l'étape précédente.
- > Fermer le couvercle de tête.
- > Guider le fil côté droit de la tête de machine dans le sens de la flèche à travers le régulateur de fil.
- > Guider le fil vers le haut puis l'enfiler d'arrière en avant dans le levier à fil.
- > Guider le fil vers le bas et le faire passer à travers le trou droit du guide-fil sous le couvercle de tête (1).
- > Guider le fil à partir de la droite dans le guide-fil près du porte-aiguille (2).



-

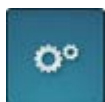
-
- A close-up photograph of a surgical instrument, likely a grasper or forceps, holding a suture thread. The instrument is made of polished metal. A red suture thread and a yellow suture thread are visible, both with arrows pointing towards the bottom of the frame. The background is a plain, light-colored surface.

3 Paramétrer le logiciel

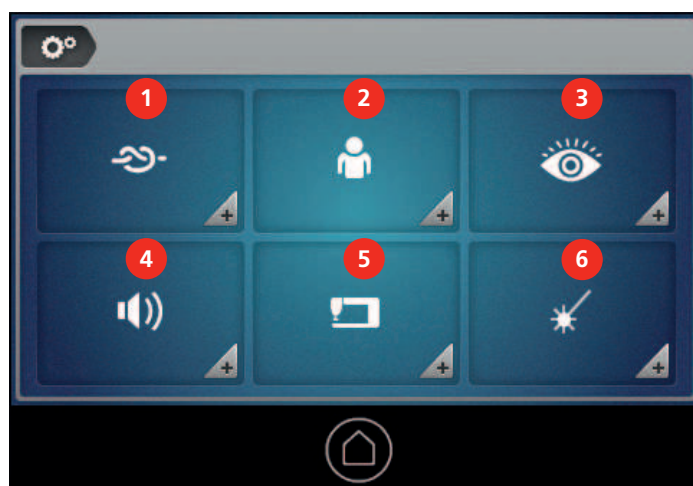
3.1 Vue d'ensemble du programme Setup



> Toucher «Home».



> Toucher «Programme Setup».



1 «Points d'arrêt»

2 «Réglages personnels»

3 «Fonctions de surveillance»

4 «Régler les sons»

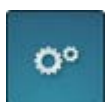
5 «Réglages de la machine»

6 «Pointeur laser»

3.2 Sélection de la langue



> Toucher «Home».



> Toucher «Programme Setup».



> Toucher «Réglages de la machine».



Personnaliser l'écran



- > Sélectionner la couleur d'arrière-plan et le modèle choisis pour l'arrière-plan de l'écran.



Le texte de salutation apparaît au-dessus du logo BERNINA au démarrage de la machine.

- > Pour modifier le texte de salutation, toucher «Texte de salutation».
 - Le texte de salutation actuel est affiché.



- > Pour supprimer complètement le texte de salutation, toucher dans le champ de texte.
- > Entrer le texte souhaité et confirmer l'entrée.

Régler la luminosité de l'écran



- > Toucher «Home».



- > Toucher «Programme Setup».



- > Toucher «Réglages de la machine».



- > Toucher «Paramètres de l'écran».



- > Régler la luminosité dans la partie supérieure de l'écran (1).

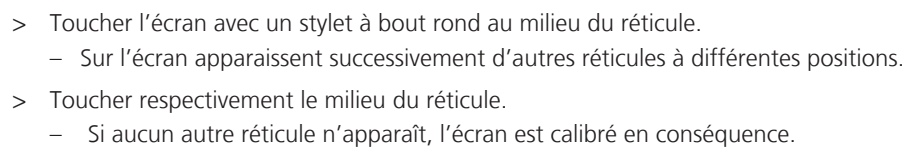
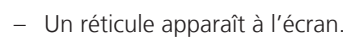
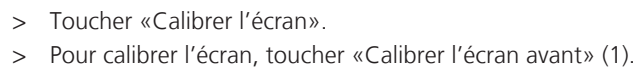
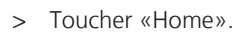
Calibrer l'écran

ATTENTION

Endommagement de l'écran par un objet pointu

L'utilisation d'un stylet pointu pour toucher l'écran risque d'endommager sa surface et de nuire à la sensibilité tactile.

- > Toucher l'écran seulement avec un stylet à bout rond.



3.4 Régler l'éclairage





> Toucher «Réglages de la machine».



> Toucher «Paramètres de l'écran».

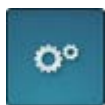


> Dans la partie inférieure de l'écran (2), allumer / éteindre l'éclairage et régler la luminosité.

3.5 Régler les sons



> Toucher «Home».



> Toucher «Programme Setup».



> Toucher «Régler les sons».



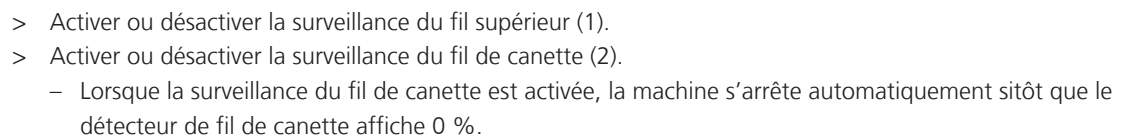
- > Pour activer ou désactiver de manière générale les signaux sonores, toucher «Activer/désactiver les sons» (1).
- > Pour régler le type de son de saisie dans les champs, toucher «Type de son» ou «Désactiver le son» (2).
- > Pour activer ou désactiver le signal sonore lors de la couture rapide avec BSR, toucher «Activer/désactiver les sons» (3).



3.6 Configurer les fonctions de surveillance



> Toucher «Home».



3.7 Régler les points d'arrêt



3.8 Régler la tension du fil supérieur



> Régler la tension du fil supérieur voulue.

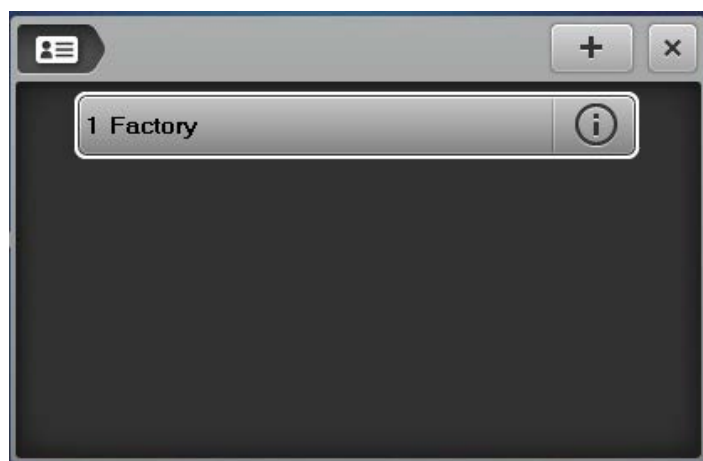


3.9 Gérer les profils d'utilisateur

Les réglages personnalisés peuvent être enregistrés dans jusqu'à 5 profils d'utilisateur.

Configurer un profil d'utilisateur

> Dans l'écran Couture, toucher «Profil d'utilisateur».



> Pour créer un nouveau profil d'utilisateur, toucher «Plus».



> Régler la tension du fil supérieur.

- ## Enregistrer des paramètres en tant que profil d'utilisateur

P1

- 

- ## Supprimer un profil d'utilisateur

P1

- 

-

- > Toucher «Profil d'utilisateur».
- > Toucher le profil d'utilisateur souhaité.
 - Le nombre de profils choisis s'affiche. Les réglages du profil sont repris en tant que nouvelles valeurs de base.

53

BSR1

BSR1 est le mode standard. Ce mode convient en particulier pour les motifs de quilt comportant de nombreux changements de direction. Il permet un quilting régulier même si le tissu reste brièvement immobile dans le point d'inflexion d'un motif, car la machine ne s'arrête pas immédiatement lorsque les capteurs ne détectent aucun mouvement entre le tissu et la plaque à aiguille.

Le mode BSR1 permet de configurer le nombre de points par pouce souhaité ainsi que la vitesse minimale des points de base à laquelle l'aiguille coud le tissu une fois le tissu immobilisé.

BSR2

En mode BSR2, l'aiguille reste immobile lorsque les capteurs ne détectent aucun mouvement entre le tissu et la plaque à aiguille, et commence immédiatement à coudre sitôt que les capteurs enregistrent un mouvement. **ATTENTION!**

ATTENTION! La machine commence immédiatement à coudre même si le tissu est bougé par inadvertance.

En mode BSR2, vous pouvez seulement régler le nombre de points par pouce souhaité.

BSR3

Le mode BSR3 s'utilise pour bâtir. Ce mode pour bâtir propose 3 longueurs de point au choix :

- SPI 1 : 1 point par pouce
- SPI 2 : 2 points par pouce
- SPI 4 : 4 points par pouce

Mode manuel (MAN)

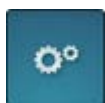
En mode manuel, la fonction BSR est désactivée. Les longueurs de point varient selon la vitesse de déplacement du tissu.

En mode manuel, il est seulement possible de régler la vitesse minimale des points de base.

3.12 Afficher le nombre de points total



> Toucher «Home».



> Toucher «Programme Setup».



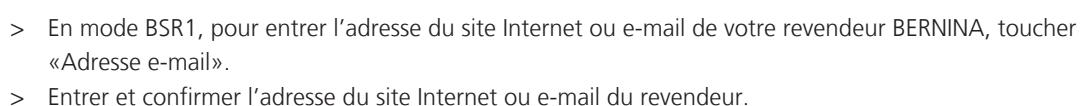
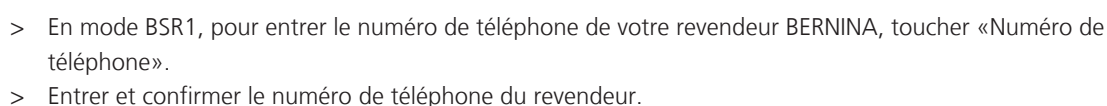
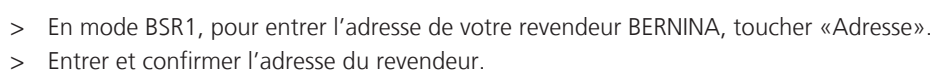
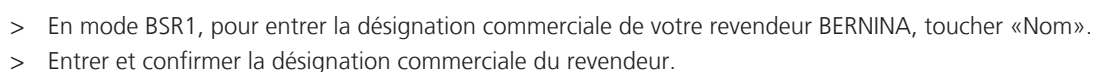
> Toucher «Réglages de la machine».



> Toucher «Informations».



3.13 Saisir les données du revendeur



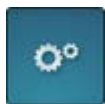
3.14 Enregistrer les données de service

Les données de service renseignant sur l'état actuel de la machine peuvent être enregistrées sur une clé USB et transmises ainsi au revendeur spécialisé BERNINA.

- > Enficher sur le port USB une clé USB BERNINA (accessoire en option) qui possède suffisamment de mémoire libre.



- > Toucher «Home».



- > Toucher «Programme Setup».



- > Toucher «Réglages de la machine».



- > Toucher «Informations».



- > Toucher «Données de service».

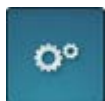


- > Pour enregistrer les données de service, toucher «Exporter les données de service».
 - Tant que des données sont enregistrées, le champ d'affichage est assombri avec un cadre blanc.
- > Retirer la clé USB sitôt que le champ est à nouveau gris.

3.15 Restaurer les réglages d'usine



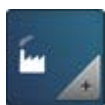
- > Toucher «Home».



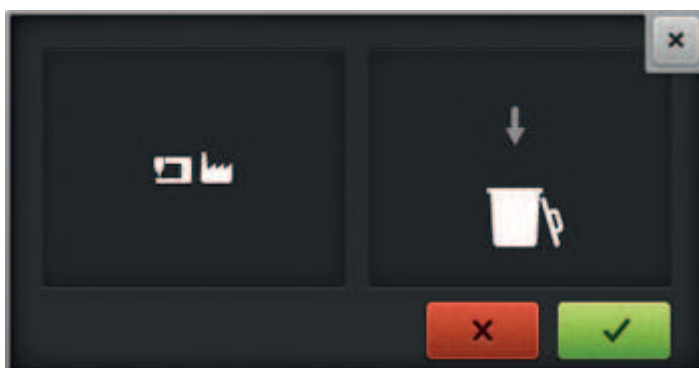
- > Toucher «Programme Setup».



- > Toucher «Réglages de la machine».



- > Toucher «Réglages d'usine».



- > Pour restaurer les réglages d'usine, toucher «Confirmer».

4 Conseils pour quilter sans problème

La qualité de l'aiguille, du fil et du tissu est déterminante pour obtenir un résultat de quilt parfait.

4.1 Tissu

Pour obtenir un bon rendu de quilt, il est primordial de choisir des tissus de bonne qualité, de réaliser une coupe précise et d'assembler des coutures repassées à plat.

4.2 Fil

Lors du quilting à bras long, les fils sont soumis à des vitesses et à des tensions très élevées. Seuls des fils d'excellente qualité de fabricants renommés sont capables de résister à de telles contraintes de fatigue, permettent d'obtenir des coutures propres et sont garants d'un beau rendu de quilt. Les fils de broderie ou autres fils ne permettent pas d'obtenir de bons résultats de quilting. De tels fils risquent de casser souvent.

Plusieurs types de fil conviennent pour quilter avec votre BERNINA Q 16 :

- Des fils de coton de très bonne qualité capables de résister aux vitesses élevées du quilting à bras long, fabriqués à partir de coton égyptien. Ils sont principalement disponibles dans les épaisseurs 30, 40 et 50 wt⁽¹⁾.
- Les fils en polyester dédiés au quilt à bras long sont plus résistants que les fils de coton et produisent moins de peluches. Ils sont principalement disponibles dans les épaisseurs 30, 40, 50, 60 et 100 wt⁽¹⁾. Les fils en polyester les plus fins (50 et 60 wt) conviennent aussi très bien comme fil de canette et sont disponibles déjà bobinés.
- Les fils de soie sont essentiellement disponibles dans les épaisseurs 100 wt. Ils conviennent bien pour le Microwork et pour les points de remplissage fin.
- Les fils métalliques s'utilisent pour obtenir des effets spéciaux. Pour que les fils métalliques puissent résister aux vitesses élevées du quilting à bras long, il convient de travailler avec des aiguilles plus grosses. De plus, la tension du fil supérieur doit être abaissée.
- Les fils plus épais (12 et 28 wt⁽¹⁾) conviennent le mieux pour les effets spéciaux. Si d'autres fils plus épais sont utilisés pour quilter, la vitesse doit être réduite.

⁽¹⁾ Plus la valeur wt est élevée, plus le fil est fin. Inversement, plus la valeur wt est basse, plus le fil est épais.

4.3 Aiguilles

Les aiguilles recommandées pour le quilting à bras long sont énumérées dans le tableau ci-après.

Illustration	Désignation de l'aiguille	Description de l'aiguille
	Universelle 130/705 H/60-100	Pointe normale, peu arrondie
	Quilting 130/705 H-Q/75-90	Pointe fine
	Aiguille SUK 130/705 H-SUK/70-90	Grand chas, pointe légèrement arrondie
	Cordonnet/surpiqûre 130/705 H-N/80-100	Petite pointe ronde, long chas

Illustration	Désignation de l'aiguille	Description de l'aiguille
	Aiguille jumelée 130/705 H-ZWI/70-100	Écartement des aiguilles : 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0

Signification des abréviations :

	130 = longueur de la tige (1)
	705 = talon plat (2)
	H = tige creuse (3)
	Q = forme de la pointe (par ex. ici une pointe fine) (4)
	70 = épaisseur (tige de l'aiguille) (5)

Sélection de l'aiguille

L'aiguille et le fil doivent être parfaitement assortis. Choisissez la grosseur d'aiguille en fonction de l'épaisseur de fil.

Les combinaisons aiguille / fil recommandées sont listées dans tableau ci-après.

Épaisseur de fil	wt	Grosseur d'aiguille
très épais	12 – 28	100 – 120
épais	30 – 40	100 – 110
fin	50 – 60	80 – 90
très fin	à partir de 60	70 – 80



Si le fil casse souvent, mettre une aiguille plus grosse en place.

Remarques supplémentaires

- Veiller à ce que l'enfilage soit bien fait. (voir page 36), (voir page 32)
- Déterminer la tension du fil appropriée en faisant un essai de couture. (voir page 60), (voir page 51), (voir page 34)
- Utiliser les disques de déroulement du fil. (voir page 59)
- Utiliser les filets de bobine. (voir page 59)

4.4 Utiliser les disques de déroulement du fil

Le disque de déroulement du fil garantit un déroulement fluide et régulier du fil de la bobine. Pour fixer de petites bobines de fil sur le support de bobine vertical.

Sur le support de bobine vertical

- > Placer une bobine sur le support de bobine vertical.
- > Enficher le disque de déroulement du fil sur le support de fil vertical en veillant à ce qu'il n'y ait aucun jeu entre le disque de déroulement du fil et la bobine.

Sur le support de bobine horizontal

- > Enficher d'abord un disque de déroulement du fil sur le support de bobine horizontal.
- > Placer une bobine sur le support de bobine.
- > Enficher un deuxième disque de déroulement du fil sur le support de fil horizontal en veillant à ce qu'il n'y ait que peu de jeu entre les disques de déroulement du fil et la bobine. Au fur et à mesure que le fil se déroule, la bobine doit tourner légèrement de sorte que la tension du fil ne soit pas influencée.

4.5 Utiliser le filet de bobine

Les filets de bobine garantissent un déroulement fluide et régulier du fil supérieur de la bobine de fil. Ils empêchent au fil de casser s'il reste accroché sur le bord de la bobine.

4.6 Coudre les bords des motifs quilt

Pour un beau rendu de quilt, il est primordial de coudre avec précision les bords des motifs quilt. Pour éviter que le bord n'ondule lors du quilting, les bords des motifs quilt doivent toujours être cousus très précisément et conformément aux mesures.

- > Repasser à plat le patchwork top et couper à angle droit.
- > Plier le patchwork top au milieu et mesurer la longueur médiane.
- > Couper le bord de quilt à la longueur mesurée du patchwork top.
- > Plier le bord de quilt au milieu et marquer la médiane à l'aide d'une épingle.
- > Orienter le bord de quilt à partir du milieu à l'aide d'épingles exactement sur le patchwork top et faufiler.
- > Ce n'est qu'alors que le bord de quilt peut être cousu sur le patchwork top.
- > Procéder de la même façon sur tous les bords.
- > Repasser à nouveau à plat le patchwork top une fois inséré.

5 Préparations au quilt

5.1 Essai de couture

Procéder à des essais de couture par ex. pour déterminer la tension du fil optimale ou pour essayer différentes longueurs de point. Il est prudent de s'exercer à réaliser un motif avant de le coudre sur le projet de quilt. Les essais de couture sont idéaux pour cela.

Pour réaliser un essai de couture, toujours utiliser les mêmes matériaux que pour votre projet de quilt, ce n'est qu'ainsi que vous pourrez vraiment évaluer les réglages.

Si vous essayez plusieurs réglages, vous pouvez inscrire les valeurs réglées directement sur les essais de couture. De tels essais de couture annotés peuvent être conservés en tant que références pour des projets futurs.



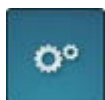
7 Entretien et nettoyage

7.1 Logiciel

Vérifier la version logicielle



> Toucher «Home».



> Toucher «Programme Setup».



> Toucher «Réglages de la machine».



> Toucher «Informations».



> Toucher «Données machine».
– La version actuelle du logiciel de la machine s'affiche.

Software Version	V37.47.42
Data Version	V37.47.42
Bootloader Version	Undefined Bootloader Version
RAM	49000 KB
Flash	-1612640 KB / -134148 KB
BSR Version	0033 /
Total Number of Stitches	0
Total Number of Stitches since Maintenance	0

Actualiser le micrologiciel

Télécharger les mises à jour

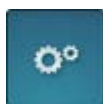
Vous pouvez télécharger à partir du site Web www.bernina.com les versions logicielles les plus récentes et procéder conformément à la notice d'installation de la mise à jour du micrologiciel que vous trouverez également sur le site Web.

Procéder à une mise à jour logicielle

Condition préalable:

- La version la plus récente du micrologiciel est chargée sur une clé USB comme indiqué dans la notice d'installation de la mise à jour du micrologiciel (voir www.bernina.com).
- > Enficher la clé USB avec la nouvelle version logicielle dans le connecteur USB de la machine.
- > Toucher «Home».

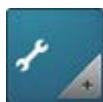




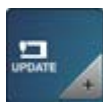
- > Toucher «Programme Setup».



- > Toucher «Réglages de la machine».



- > Toucher «Entretien/mise à jour».



- > Toucher «Mise à jour du micrologiciel ».



- > Pour sauvegarder les données personnelles et les réglages, toucher «Sauvegarder les données».
- Patienter le temps que les données soient enregistrées sur la clé USB.

ATTENTION

Mise à jour incomplète du fait d'un retrait prématuré de la clé USB BERNINA

Si le logiciel n'est pas ou pas complètement actualisé, la machine ne peut pas être utilisée.

- > La clé USB BERNINA doit seulement être retirée lorsque la mise à jour a été effectuée avec succès.



- > Pour lancer la mise à jour du micrologiciel, toucher «Lancer la mise à jour du micrologiciel».
- Patienter le temps que la mise à jour du micrologiciel soit terminé.

7.2 Machine

Nettoyer l'écran

- > Essuyer l'écran avec un chiffon en microfibres, doux et légèrement humide.

Nettoyer le boîtier de canette



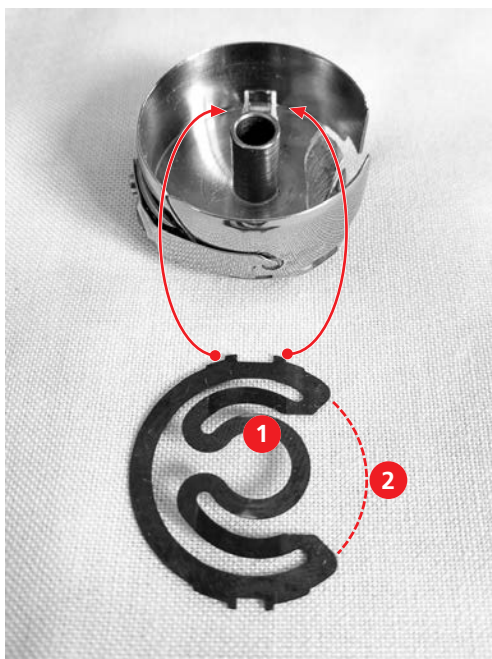
Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

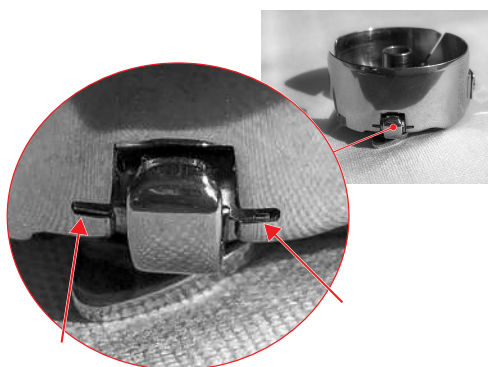
- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

- > Ouvrir le couvercle du crochet.
- > Retirer la boîte à canette.
- > Enlever la canette de la boîte à canette.
- > Enlever les poussières, les restes de tissu et de fils à l'aide d'un pinceau.
 - Si des restes de tissu et restes de fils se sont accumulés sous le ressort de frein, retirer le ressort de frein.

- > Pour enlever le ressort de frein, glisser un objet plat (par ex. tournevis) sous le ressort de frein jusqu'à ce qu'il saute.
- > Après l'avoir nettoyé, remonter le ressort de frein dans le boîtier de canette. Ce faisant, procéder aux vérifications suivantes :
- > Le ressort de frein doit être remis en place dans le boîtier de canette comme illustré ci-dessous.
 - La boucle intérieure du ressort de frein (1) doit être plus haute.
 - L'ouverture (2) du ressort de frein doit être orientée dans le même sens que celle du boîtier de canette.



- > Presser les deux taquets supérieurs dans les ouvertures supérieures du boîtier de canette jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent.
- > Presser les deux taquets inférieurs dans les ouvertures inférieures du boîtier de canette jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent.
- > Vérifier que le ressort de frein est bien en place.
 - Les taquets du ressort de frein doivent être visibles de l'extérieur.



- > Placer la canette dans le boîtier de canette et enfiler le fil de canette.
- > Mettre le boîtier de canette en place.
- > Fermer le couvercle du crochet.

Nettoyer le crochet

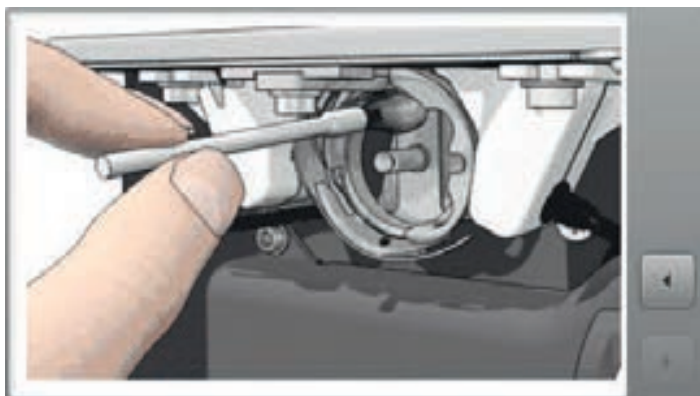


 PRUDENCE

Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
-
- > Retirer l'aiguille et le pied-de-biche.
 - > Appuyer sur la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite vers le bas jusqu'à ce qu'elle bascule.
 - > Retirer la plaque à aiguille.
 - > Ouvrir le couvercle du crochet.
 - > Retirer la boîte à canette.
 - > Enlever les poussières, les restes de tissu et de fils à l'aide d'un pinceau.



- > Mettre le boîtier de canette en place.
- > Fermer le couvercle du crochet.

Lubrifier la machine

La machine doit être lubrifiée 1x par jour ou après une longue période d'inutilisation.



 PRUDENCE

Composants à commande électrique.

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
-
- > Retirer le pied-de-biche et l'aiguille.
 - > Retirer la plaque à aiguille.
 - > Tourner le volant jusqu'à ce que la trajectoire du crochet soit visible et accessible.

- > Déposer 1 goutte d'huile BERNINA dans la trajectoire du crochet.



- > Tourner le volant sur 2 ou 3 tours pour répartir l'huile.
- > Monter la plaque à aiguille.

7.3 Table de quilt

Entretien et nettoyage

ATTENTION

Nettoyage inapproprié

La surface de la table de quilt devient rugueuse avec le temps.

Le tissu glisse alors plus difficilement sur la table.

- > Pour nettoyer, ne jamais utiliser d'huiles, de cires, d'agents blanchissants ni de produits abrasifs.
- > Utiliser uniquement un chiffon humide, éventuellement un savon doux et de l'eau.

- > Nettoyer la table avec un chiffon humide puis essuyer pour sécher.
- > Si nécessaire, utiliser un savon doux et de l'eau.

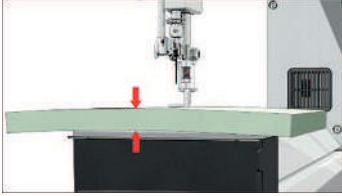
Déplacer ou transporter la table

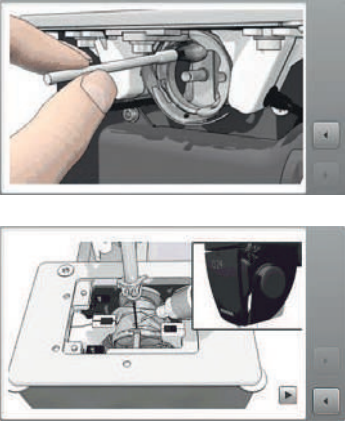
ATTENTION! Les instructions suivantes s'appliquent uniquement aux tables de quilt qui peuvent être déplacées ou transportées.

- > Pour savoir si votre table de quilt peut être déplacée, veuillez vous référer à la notice de montage de la table.
- > Avant de déplacer la table, retirer préalablement les rallonges du plateau de table.
- > La table est lourde. Plusieurs personnes sont nécessaires pour transporter la table. Il est aussi possible d'utiliser un chariot à roulettes approprié pour le transport de meubles.
- > Pour soulever la table, ne la saisir que par la partie inférieure (pieds et/ou base du plateau de table), et non pas par les rallonges.

8 Dépannage

8.1 Messages d'erreur

Messages d'erreur	Explication	Remède
	L'aiguille ne se trouve pas en position supérieure.	> Pousser le volant vers l'intérieur et le tourner dans le sens antihoraire.
	Fil supérieur épuisé.	> Monter une bobine de fil supérieur neuve et l'enfiler.
	La surveillance du fil de canette s'est déclenchée.	> Contrôler le fil de canette et l'embobiner éventuellement.
	Trop de tissu sous le pied-de-biche.	> Réduire l'épaisseur de tissu.
	Enfile-aiguille pas en position supérieure.	> Positionner l'enfile-aiguille tout en haut.

Messages d'erreur	Explication	Remède
	La machine doit être nettoyée/lubrifiée.	> Nettoyer/lubrifier la machine conformément aux instructions. Ceci garantit le bon fonctionnement et la longue durée de vie de la machine.
Trop peu d'espace libre sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Espace libre insuffisant sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	> S'assurer d'utiliser la clé USB BERNINA (accessoire en option). > Effacer des données sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).
Pas de données personnelles sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Pas de données personnelles présentes à restaurer sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	> S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB BERNINA (accessoire en option) ont été sauvegardés.
La restauration des données personnelles a échoué.	La mise à jour du logiciel a réussi, mais les données personnelles n'ont pas été restaurées.	> S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB BERNINA ont été sauvegardés. > Transférer les données sauvegardées vers la machine.
Pas de clé USB BERNINA connectée. Assurez-vous que pendant toute la durée de la mise à jour automatique, la même clé USB BERNINA (accessoire en option) reste constamment connectée.	Clé USB BERNINA (accessoire en option) pas connectée.	> Utiliser une clé USB BERNINA (accessoire en option) disposant de suffisamment d'espace libre.
Échec de la mise à jour du logiciel.	Impossible de trouver la nouvelle version du logiciel sur la clé USB.	> S'assurer que le fichier ZIP comprimé destiné à l'actualisation du logiciel a été décompressé. > S'assurer de déposer les fichiers pour la mise à jour du logiciel à la racine du support de données et pas dans un dossier sur la clé USB. > Actualiser le logiciel.

Messages d'erreur	Explication	Remède
Il est temps d'effectuer la maintenance régulière. Contactez votre revendeur pour convenir d'un rendez-vous.	Procéder à l'entretien de la machine. L'indication s'affiche quand l'intervalle d'entretien programmé est atteint. Informations importantes : Les fonctionnalités et la durabilité de la machine sont uniquement garanties si les travaux de nettoyage et de maintenance sont effectués comme préconisé. En cas de non-observation, la durée d'utilisation peut en pâtir et la garantie être restreinte. Les coûts de maintenance sont déterminés en fonction des pays. Votre revendeur ou votre service technique saura vous renseigner à ce sujet.	> Contacter le concessionnaire BERNINA. > Effacer momentanément l'indication en appuyant sur le champ «ESC». Au bout de la troisième suppression, le message ne s'affiche que lorsque le prochain intervalle de maintenance est atteint.

8.2 Dépannage

Les informations suivantes aident à remédier soi-même aux défaillances de la machine.

Vérifier si :

- Le fil supérieur et le fil de canette sont correctement enfilés.
- L'aiguille est bien mise en place.
- La grosseur d'aiguille convient ; voir le tableau des aiguilles/fils. (voir page 57)
- La pointe de l'aiguille et la tige ne sont pas endommagées.
- La machine est nettoyée ; les restes de fils sont été enlevés.
- La trajectoire du crochet est nettoyée.
- Des restes de fils sont restés coincés entre les disques de tension du fil et sous le ressort du boîtier de canette.

Panne	Origine	Remède
Points irréguliers	Le fil supérieur est trop tendu/ trop lâche.	> Réduire/augmenter la tension du fil supérieur. > Contrôler la tension du fil de canette avec l'appareil de réglage de la tension.
	L'aiguille est émoussée ou courbée.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Aiguille de mauvaise qualité.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Fil de mauvaise qualité.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
	Mauvais rapport aiguille/fil.	> Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
	Enfilage incorrect.	> Contrôler les fils supérieur et de canette.

Panne	Origine	Remède
Points incorrects	Système d'aiguilles inapproprié.	> Utiliser le système d'aiguilles 130/705H.
	L'aiguille est tordue ou épointée.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Aiguille de mauvaise qualité.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Aiguille mal mise en place.	> Lors de sa mise en place, pousser l'aiguille tout en haut.
	Pointe d'aiguille incorrecte.	> Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du matériau cousu.
	Quilt en sandwich trop tendu.	> Ne pas trop tendre le quilt en sandwich.
	Quilt en sandwich avec non-tissé encollé.	> Utiliser un lubrifiant à la silicone.
Le fil supérieur casse	Mauvais rapport aiguille/fil.	> Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
	Tension du fil supérieure trop importante.	> Réduire la tension du fil supérieur. > Contrôler la tension du fil de canette avec l'appareil de réglage de la tension.
	Incorrectement enfilé.	> Contrôler le fil supérieur.
	Fil de mauvaise qualité ou ancien.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
	Trou d'aiguille ou pointe du crochet endommagé(e).	> Contacter le revendeur spécialisé BERNINA.
Le fil de canette casse	Tension du fil de canette trop forte.	> Augmenter la tension du fil supérieur ou ajuster la tension du fil de canette avec l'appareil de réglage de la tension.
	Trou d'aiguille dans la plaque à aiguille endommagé.	> Contacter le revendeur spécialisé BERNINA.
	L'aiguille est émoussée ou courbée.	> Utiliser une nouvelle aiguille.
	Fil de canette coincé.	> Contrôler le fil de canette.
L'aiguille casse	L'aiguille est mal fixée.	> Resserrer la vis de fixation de l'aiguille.
	Fil de mauvaise qualité avec des nœuds.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
L'écran ne réagit pas	Données de calibrage incorrectes.	> Recalibrer l'écran dans le programme Setup.
	Mode éco activé.	> Désactiver le mode éco.

9 Données techniques

Désignation	Valeur	Unité
Longueur du bras libre	16,5/419	pouces/mm
Vitesse max. de couture	2000	point/m, tr/m
Poids de la machine	22,	kg
Tension d'entrée	100-240	V
Classe de protection (électrotechnique)	II	

10 Stockage et élimination

10.1 Stocker la machine

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Ne pas stocker la machine à l'extérieur.
- > Protéger la machine des influences météorologiques.

10.2 Éliminer la machine

BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens.

Si vous n'utilisez plus la machine, éliminez-la dans le respect des directives nationales en matière de protection de l'environnement. Ne pas la mettre aux déchets ménagers.

11 Annexe

11.1 Quantité du fil de canette

Fil	Type de fil	Épaisseur de fil	Quantité de fil dans une canette BERNINA pleine (Yards)
Superior			
Bottom Line	100 % polyester	60	198
So Fine 50	100 % polyester	50	121
So Fine 40	100 % polyester	40	66
So Fine 30	100 % polyester	30	59
Fantastico	100 % polyester	40	107
Magnifico	100 % polyester	40	105
Twist	100 % polyester	40	109
King Tut	100 % coton	40	94
Omni	100 % polyester	40	81
Lava	100 % polyester	35	87
Rainbows	100 % polyester	70	129
Kimono	Silk	100	236
MonoPoly	100 % polyester	Monofilament	360
Aurifil			
Aurifil variegated	100 % polyester	40	116
Aurifil	100 % coton	40	92
Aurifil	100 % coton	50	115
YLI			
YLI	100 % coton	Tex 40	58
Signature			
Signature	100 % coton	Tex 40	65

Mettler			
Silk Finish #50	100 % coton	50	76
Silk Finish #60	100 % coton	60	106
Seracor	100 % polyester	dtex 139/2	90
FilTec			
Glide	100 % polyester	40	128
Cairo quilt	100 % coton	40	82
Cairo quilt	100 % coton	Tex 35/50	83
Wonderfil Konfetti	100 % polyester	50	77
Wonderfil			
Decobob	100 % polyester	80	205
Invisafil	100 % polyester	100	260
Master Quilter	100 % polyester	40	80
Tutti	100 % coton	50	65
Madeira			
Rheingold	100 % polyester	40	100
Aeroquilt	100 % polyester	40	105

Index alphabétique

A

Accessoires	16
Adapter des valeurs	19
Aiguille jumelée	
enfiler	41
Aiguille	
abaissier	29
changer	30
relever	29
Arrêt de l'aiguille en haut/bas	29

B

Boîtier de canette	35, 63
mettre en place	35
nettoyer	63

C

Calculatrice	22
Compteur de points	22
Coordonnées du revendeur	55

D

Dépannage	69
Disque de déroulement du fil	59

E

Écran	47
Calibrer	48
Modifier le texte de salutation	47
Nettoyer	63
Régler la luminosité	48
Sélectionner les couleurs d'arrière-plan	47
Éliminer la machine	73
Enfilage	32, 36, 41
aiguille jumelée	41
fil de canette	32
Fil supérieur	36
préparer	36
Enregistrer les données de service	55
Explication des symboles	9

F

Fil de canette	31
Canette	31
enfiler	32
faire remonter	26
Niveau de remplissage fil de canette	36
régler la tension	34
Fil supérieur	36
enfiler	36
préparer l'enfilage	36
Régler la tension	51
Filet de bobine	59
Fonctions	
activer/désactiver	19

L

Logiciel	
Activer/désactiver des fonctions	19
Actualiser	62
Adapter des valeurs	19
Navigation	19
Lubrifier la machine	65

M

Messages d'erreur	67
Mode éco	22
Mode économique	22
Monter le support de bobine	23

N

Navigation	19
Nettoyer le crochet	65
Niveau de remplissage fil de canette	36
Nombre de points total	54

P

Paramétrer le logiciel	46
Pédale	25
connecter	25
Programmer la pression du talon	25

Pied-de-biche	
changer	28
relever et abaisser	28
Point d'arrêt.....	26
Position du pied-de-biche.....	28
Profil d'utilisateur.....	52, 53
créer	52
sélectionner	53
Supprimer	53
Protection de l'environnement	8

R

Réglages d'usine	56
Régler l'éclairage.....	49
Régler les points d'arrêt	51
Régler les sons	50
Remplacer la plaque à aiguille	30

S

Sélection de l'aiguille	58
Sélection de la langue	46
Sélection des fils	57
Stocker la machine.....	73
Surveillance du fil de canette.....	50
Surveillance du fil supérieur.....	50

T

Tension du fil de canette.....	34
Tension du fil supérieur.....	51
Types d'aiguilles.....	57

V

Version logicielle 62



in partnership with

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn, Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1048025_00A.02
2020-01FR

made to create **BERNINA**